

32002R0886

L 139/30

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2002.5.29.

A BIZOTTSÁG 886/2002/EK RENDELETE

(2002. május 27.)

a tejszárnyékokra vonatkozó behozatali szabályok és a vámkontingensek megnyitása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2535/2001/EK rendeletről való eltéréseiről és annak módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 509/2002/EK bizottsági rendelettel⁽¹⁾ módosított, a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 26. cikke⁽³⁾ bekezdésére, 29. cikke⁽¹⁾ bekezdésére és 40. cikkére,

mivel:

- (1) A 2002/309/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozattal⁽⁵⁾ jóváhagyott, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló, 1999. június 21-én Luxembourgban aláírt kétoldalú megállapodás (a továbbiakban: a Svájccal kötött megállapodás) tárgya különösen a Svájcból származó egyes tejtermékekre vonatkozó kontingensek megnyitása és vámok csökkentése. Ezért a 2535/2001/EK bizottsági rendeletet⁽⁴⁾ módosítani kell.
- (2) A Svájccal kötött megállapodás 2002. június 1-jén lép hatályba. A 2535/2001/EK rendelet a vámkontingensek kezelését minden év január 1-jén és július 1-jén kezdődő hathónapos időszakokra irányozza elő. A koordinálás érdekében, és a Svájccal kötött megállapodásban előírt éves mennyiségekkel összhangban, a megállapodásban előírt kontingenseket ugyanilyen időközök alapján kell kezelni.
- (3) A 2535/2001/EK rendelet 23. cikke értelmében a Svájcból származó egyes sajtok behozatala utáni csökkentett vámkontingensre való jogosultsághoz be kell tartani egy határparitási minimum értéket, ennek elmulasztása esetén pedig bírságot kell fizetni. Mivel a Svájccal kötött megállapodás már nem írja elő a határparitási minimumérték betartását, ezt a cikket törölni kell.
- (4) Annak érdekében, hogy a Svájccal kötött megállapodás alapján megnyitott kontingensek elosztásában részt venni kívánó importőrök betarthatassák a 2535/2001/EK rendelet 7. cikkében meghatározott jóváhagyási rendelkezéseket, a jóváhagyás iránti kérelmek benyújtási határidejét meg kell hosszabbítani.
- (5) A 2002/357/EK, ESZAK tanácsi és bizottsági határozattal⁽⁶⁾ jóváhagyott, az egyrészről az Európai Közösség és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, 1997.

november 24-én Brüsszelben aláírt euro-mediterrán megállapodás (a továbbiakban: a Jordániával kötött megállapodás) tárgya különösen a Jordániából származó egyes sajt típusokra vonatkozó vámengedmény. Ezt a kontingenst a 2535/2001/EK rendelet I. fejezetének 2. szakaszában meghatározott szabályokkal összhangban – a szükséges rendelkezések figyelembevételével – kell kezelni.

- (6) A 2535/2001/EK rendelet 13. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy rögzíteni kell azokat a maximum mennyiségeket, amelyekre vonatkozóan az importőrök engedély iránti kérelmeket nyújthatnak be. A 16. cikk (2) bekezdése alapján, amennyiben az első időszak során elosztott mennyiség a rendelkezésre álló mennyiségnél kisebb, a Bizottság meghatározza azt a mennyiséget, amelyet majd hozzáadnak a kontingens második időszakában rendelkezésre álló mennyiséghez. Egyértelművé kell tenni, hogy ilyen esetben a 13. cikkben említett mennyiségeket ennek megfelelően fogják kiigazítani.
- (7) A 2535/2001/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy a tagállamok illetékes hatóságai küldik el a Bizottsághoz az elfogadott importőrök jegyzékét. Az egyes kérelmezők könnyebb azonosíthatósága érdekében minden egyes importőrre vonatkozóan a továbbítandó adatokat pontosan meg kell határozni.
- (8) A tagjelölt országokkal való együttműködés szellemében, valamint az ezen országoknak biztosított kontingensek és vámengedmények maximális kihasználásának elősegítése érdekében – az érintett ország kérésére – azt is lehetővé kell tenni, hogy az elfogadott importőrök jegyzékének megküldése a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő kezelése tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽⁶⁾ összhangban történjen.
- (9) A 2535/2001/EK rendelet 18. cikke arra kötelezi az engedélykérelmezőket, hogy pontosan jelöljék meg az importálandó termékeket, feltüntetve az engedély iránti kérelemben és az engedélyben a pontos zsírtartalmat és szárazanyag-tartalmat. A behozatali engedélykérelmek gyakran az I. fejezet 2. szakasza szerint kezelt vámkontingensekre vonatkoznak, és messze meghaladják a

⁽¹⁾ HL L 79., 2002.3.22., 15. o.⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o.⁽³⁾ HL L 114., 2002.4.30., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 341., 2001.12.22., 29. o.⁽⁵⁾ HL L 129., 2002.5.15., 1. o.⁽⁶⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

rendelkezésre álló kontingenseket, aminek következtében minimumelosztási-együtthatókat kell alkalmazni, és az egyes kérelmezőknek a kérelmezett mennyiségeknek csak a töredékét osztják ki. Emiatt – a kérelmek benyújtásakor – ezek az importőrök nem tudnak szerződéseket kötni és ebből következően nem ismert számukra az engedélykérelemben feltüntetett kódok alapján importálandó termékek pontos összetétele. Amennyiben a behozatali nyilatkozat kitöltésekor a termék pontos összetétele az importőrök rendelkezésére áll, az adott rendelkezéseket olyan követelménnyel kell felváltani, amely szerint a vámkezelés elvégzésekor az importőr köteles a behozatali nyilatkozaton a termékek tartalmát feltüntetni.

- (10) Az ilyen termékek némelyikének tartalmával kapcsolatos változás figyelemmel kísérése érdekében rendelkezni kell arról, hogy ezt az információt is továbbítsák a Bizottságnak. A nemzeti hatóságok további terhelésének elkerülése érdekében azonban az illetékes hatóságokat arra kell kérni, hogy csak az olyan tartalmú adatokat továbbítsák, amelyek meghaladják a reprezentatív referenciaértékeket. Ebből a célból ezeket az értékeket a legutóbb a 796/2002/EK bizottsági rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a közös vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ I. mellékletében szereplő, valamint a legutóbb a 749/2002/EGK rendelettel ⁽³⁾ módosított, a mezőgazdasági termékek nomenklatúrájának exportvisszatérítésekhez történő létrehozásáról szóló, 1987. december 17-i 3846/87/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ I. mellékletének 9. szakaszában foglalt meghatározás alapján kell meghatározni.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiazi Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2535/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk a következő pontokkal egészül ki:

- „f) az Európai Közösség és Svájc között a mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozóan 1999. június 21-én megkötött megállapodás ^(*) 2. mellékletében és 3. mellékletének 1. függelékében előírt kontingensek;
- g) a Jordániával kötött megállapodás 1. jegyzőkönyvének mellékletében előírt kontingens ^(**);

^(*) HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

^(**) HL L 129., 2002.5.15., 3. o.”

⁽¹⁾ HL L 128., 2002.5.15., 8. o.

⁽²⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽³⁾ HL L 115., 2002.5.1., 20. o.

⁽⁴⁾ HL L 366., 1987.12.24., 1. o.

2. A 6. cikk második bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„Az I. melléklet B., D. és F. részében az egyes behozatali évekre meghatározott mennyiségeket a minden év január 1-jén és július 1-jén kezdődő hat hónapos időszakokra vonatkozóan két egyenlő részre osztják.”

3. A 10. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„10. cikk

(1) A tagállamok minden év június 20. előtt – a (3) bekezdéssel összhangban – megküldik az elfogadott importőrök jegyzékét a Bizottságnak, amely továbbítja azokat a többi tagállam illetékes hatóságainak.

A július 1-jétől a következő év június 30-ig terjedő időszakban csak a jegyzékben szereplő importőrök kérhetnek engedélyt a 11–14. cikk alapján.

(2) A Bizottság – azoknak a csatlakozni kívánó országoknak a kérésére, amelyekre vonatkozóan behozatali kontingens nyitottak meg – azzal a feltétellel küldheti meg az elfogadott importőrök jegyzékét, hogy ezek megküldéséhez megszerzi a jegyzéken szereplő importőrök beleegyezését. A tagállamok megteszik a szükséges lépéseket az importőrök beleegyezésének megszerzéséhez.

(3) A tagállamok az elfogadott importőröket tartalmazó jegyzékeiket a XIV. mellékletben szereplő mintának megfelelően küldik meg, ahol az A. részben azok az elfogadott importőrök szerepelnek, akik a (2) bekezdés szerint beleegyezésüket adták, a B. részben pedig az egyéb elfogadott importőrök szerepelnek.”

4. A 13. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az engedély iránti kérelmek legalább 10 tonnára, de legfeljebb a kontingens keretében a 6. cikkben említett hat hónapos időszakra rendelkezésre álló mennyiség 10 %-ára vonatkoznak.

Azonban az 5. cikk c), d), e) és g) pontjában említett kontingensek esetében az engedély iránti kérelmek legalább 10 tonnára, de legfeljebb az egyes időszakokra a 6. cikknek megfelelően rögzített mennyiségre vonatkoznak.

(3) Az engedély iránti kérelmek alapjául szolgáló, a (2) bekezdésben említett mennyiséget növeli a 16. cikk (2) bekezdése második albekezdésének alkalmazása következtében kapott mennyiség.”

5. A 18. cikk (1) bekezdése b) pontjának helyébe a következő rendelkezés lép:

„b) a 15. rovatban a termék megnevezését az I. melléklet szerint vagy – ennek hiányában – az érintett kontingensre megjelölt KN-kódhoz tartozó, a Kombinált Nomenklatúra szerinti megnevezést;”

6. A 19. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés a következő f) és g) ponttal egészül ki:
„f) az Európai Gazdasági Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én megkötött megállapodás 3. jegyzőkönyve (*);
g) a Jordániával kötött megállapodás 3. jegyzőkönyve.

(*) HL L 300., 1972.12.31., 189. o.”;

b) a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A vámkezelés elvégzésekor az importőröknek a behozatali nyilatkozat 31. rovatában fel kell tüntetniük – a XIII. mellékletben említett és az 5. cikkben említett kontingensek hatálya alá tartozó sajtimportra vonatkozóan – a tömegszázalékban kifejezett szárazanyag-tartalmat, a szárazanyagra vonatkoztatott, tömegszázalékban kifejezett zsírtartalmat és – ha szükséges – a tömegszázalékban kifejezett zsírtartalmat. Ha a feltüntetett tartalmi adatok meghaladják a XIII. mellékletben megadottakat, akkor az illetékes hatóságok erről a lehető leghamarabb értesítik a Bizottságot úgy, hogy megküldik számára a behozatali nyilatkozat másolatát és az adott behozatali engedély másolatát.”

7. A 20. cikk (1) bekezdése d) pontjának helyébe a következő rendelkezés lép:

„d) az Európai Közösség és Svájc között a mezőgazdasági termékek kereskedelmére vonatkozóan megkötött megállapodás 2. melléklete és 3. mellékletének 1. függeléke.”

8. A 23. cikket el kell hagyni.

9. A rendelet I. melléklete, F. és G. részként az e rendelethez csatolt I. melléklet szövegével egészül ki.

10. A II. melléklet D. részének helyébe e rendelet II. melléklete lép.

11. A rendelet szövege XIV. mellékletként az e rendelethez csatolt III. melléklettel egészül ki.

12. A rendelet szövege XIII. mellékletként az e rendelethez csatolt IV. melléklettel egészül ki.

2. cikk

A 2535/2001/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése ellenére, a 2002. július 1-jén megnyíló kontingensekre vonatkozó jóváhagyás iránti kérelmek 2002. június 10-ig nyújthatók be.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 1. cikk 1., 2., 6. a) és 7–10. pontját azonban 2002. június 1-jétől kell alkalmazni a Jordániával kötött megállapodásra vonatkozó rendelkezések kivételével. A 4., 5., 6. b) és 12. pontot 2002. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. május 27-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„I. F.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS SVÁJC KÖZÖTTI, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁS II. ÉS III. MELLÉKLETE SZERINTI VÁMKONTINGENSEK

Kontingensszám	KN-kód	Megnevezés	Vám	Mennyiség (tonna)					
				RÖGZÍTETT KONTINGENS					
				2002. július 1-jétől 2003. június 30-ig	2003-ban és az utána következő években július 1-jétől június 30-ig				
09.4155	ex 0401 30 ex 0403 10	Tejszín 6 tömegszázalékot meghaladó zsirtartalommal Joghurt, ízesítés, gyümölcs vagy kakaó hozzáadása nélkül	} Vámmentes	2 167 (2 000 + 167)	2 000				
09.4156	ex 0406	A II. melléklet D. részében említetteken kívüli sajtok	Vámmentes	FOKOZATOSAN NÖVEKVŐ KONTINGENS					
				2002	2003	2004	2005	2006. július 1-jétől május 31-ig	2007. június 1-jétől
				3 354 (3 000 + 354)	4 250	5 500	6 750	7 646 (8 000 – 354)	korlátlan

I. G.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS JORDÁNIA KÖZÖTTI TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS 1. JEGYZŐKÖNYVÉNEK MELLÉKLETE SZERINTI VÁMKONTINGENS

Kontingensszám	KN-kód	Megnevezés	Vám	Mennyiség (tonna)		
				2002. július 1-jétől december 31-ig	2003-ban és az utána következő években	
					éves	féléves
09.4159	ex 0406 90 33 ex 0406 90 50	} Juhtejből készült sajt	Vámmentes	100	100	50"

II. MELLÉKLET

„II. D.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS SVÁJC KÖZÖTTI, A MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK KERESKEDELMÉRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁS III. MELLÉKLETE SZERINTI CSÖKKENTETT VÁM

KN-kód	Megnevezés	Vámtétel (euró/100 kg nettó súly) június 1-jétől					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007-ben és azután
0402 29 11 ex 0404 90 83	Speciális csecsemőtej ⁽¹⁾ , légmentesen zárt, legfeljebb 500 g nettó tömegű tartályban, 10 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80
ex 0406 20	Reszelt vagy porított sajt legfeljebb 400 g/sajt kg víztartalommal	vámmentes					
0406 30	Ömlesztett sajt	vámmentes					
ex 0406 90 13	Ementáli, legalább 45 tömegszázalék zsírtartalommal szárazanyagra számítva, legalább három hónapig érlelve	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz, legalább 45 tömegszázalék zsírtartalommal szárazanyagra számítva, legalább három hónapig érlelve	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 17	Bergkäse ⁽²⁾ , Appenzell, legalább 45 tömegszázalék zsírtartalommal szárazanyagra számítva, legalább három hónapig érlelve	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 18	Fromage fribourgeois ⁽³⁾ , Vacherin Mont d'Or, Tête de Moine legalább 45 tömegszázalék zsírtartalommal szárazanyagra számítva, – legalább két hónapig érlelve fromage fribourgeois esetében, – legalább 18 napig érlelve Vacherin Mont d'Or esetében, – legalább három hónapig érlelve Tête de Moine esetében	vámmentes					
0406 90 19	Fölözött tejből készített és finoman őrölt fűszerekkel ízesített Glarus herb (Schabziger néven ismert) sajt	vámmentes					
ex 0406 90 87	Grisons sajt	vámmentes					
0406 90 25	Tilsit	vámmentes					

(1) A »speciális csecsemőtej« olyan, patogén csírától mentes termék, amely grammonként 10 000-nél kevesebb újraéleszthető aerob baktériumot és 2-nél kevesebb kólibaktériumot tartalmaz.

(2) A Bergkäse a következő neveket foglalja magában: Gaiser Bergkäse, Berner Bergkäse, Gstaader Bergkäse, Luzerner Bergkäse, Nidwaldner Bergkäse, Obwaldner Bergkäse, Schwyzer Bergkäse, St. Galler Bergkäse, Untervazer Bergkäse, Urner Bergkäse, Walliser Bergkäse, Zürcher Bergkäse, Glarner Bergkäse, Etivaz.

(3) Szinonimája a Vacherin fribourgeois.

IV. MELLÉKLET

„XIII. MELLÉKLET

KN-kód	Megnevezés ⁽¹⁾	Szárazanyag-tartalom tömegszázalékban	Szárazanyagra vonatkoztatott zsírtartalom tömegszázalékban	Zsírtartalom tömegszázalékban
0406 10 20	Friss sajt	47	71	
0406 30	Ömlesztett sajt		56	
0406 90 01	Feldolgozásra szánt sajt	63	50	
0406 90 13	Ementáli	62	47	
0406 90 21	Cheddar	63	50	
0406 90 23	Edam	55	42	
0406 90 69	Kemény sajtok	64	32	
0406 90 78	Gouda	57	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale stb.	58	47	
0406 90 86	Egyéb sajtok	62	41	
0406 90 87	Egyéb sajtok	63	62	
0406 90 99	Egyéb sajtok			42

⁽¹⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályaitól függetlenül a termékek megnevezése csupán iránymutatásként szolgál.”